

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 83 (1957)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE FRAU



**Gegen Verstopfung hilft**  
**Ormaxol**  
die bewährten Kräutertabletten

50 Tabletten  
Fr. 2.60  
in Apoth. u. Drog.



Achtung!  
Unterwäsche aus

**LANCOFIL**

für Damen, Herren und Kinder.  
Warme Wolle und solide  
Baumwolle miteinander  
versponnen. Schweiss-saugend;  
reizt die Haut nicht.  
Also gesund, angenehm, solid  
und preiswert.  
Achten Sie auf die  
Marke LANCOFIL.

Fabrikate: Abeille - Calida - Hisco -  
Jockey - Jsa - Nabolz - Opal - Sawaco -  
Streba - Zebella - Zimmerli

**Schmerzen** bei Rheuma, Gicht,  
Ischias und Arthritis

lindert sofort: Kerns Kräuter-Massageöl

das sehr beliebte Hausmittel auch  
bei Erkältungen, kalten Füßen  
und Blutstauungen.  
Ein Präparat der Vertrauensmarke:  
Fr. 3.75 und 8.55 in Apotheken und Drog.

**Gebr. Bänziger**  
Uhrmachermeister

Zürich 1, Talacker 41  
Tel. (051) 235153



Eine gute Uhr  
aus der ältesten  
Schweizer  
Uhrenfabrik



Uhren-Bijouterie  
Bestecke  
Alle Reparaturen  
Auswahltdienst

bis zu einer richtigen Betonbahn. Und nun funkeln Lichter auf: rote, grüne Signale leuchteten: «Car stop, planes ahead!» Erschreckt erkannten wir, daß wir uns auf einer Flugpiste, vermutlich von London North, befanden. So schnell wir konnten und sobald es uns grüne Lichter erlaubten, suchten wir unser Heil und einen Ausweg in der Flucht, um uns nur mehr und mehr zu verirren. Motorengembrum ertönte von überall her. Unser Wagen glich einer Disneymaus, die Alpträume hat.

Da hielt ein Auto neben uns. Ruhig und freundlich erklang es: «Are you in trouble?» Und ob wir es waren!

Wir wurden nach dem «Wohin» gefragt, zum passenden Tor geleitet, die Straßen wurden uns erklärt, und lächelnd hieß es zum Abschied: «You were on the way to China, you know?»

Meditierend, wie Analogen in Kloten abgelaufen wäre, erreichten wir unser Heim.

M. S.

## Stätten der Kultur

In einer der letzten Nebi-Nummern habe ich die bittere Klage darüber gelesen, daß der ehrwürdige Name Conrad-Ferdinand-Meyer-Straße (habe ich ihn nun wohl richtig geschrieben?) so oft und mannigfaltig verhunzt werde. Da ist mir ein kleines Erlebnis ähnlicher Art in den Sinn gekommen: Mit einer Freundin suche ich in der Zürcher Altstadt das vielbesungene Haus, wo Gottfried Keller gelebt hat. Alle Vorbereitenden werden mit einem fachmännischen Blick daraufhin geprüft, ob sie wohl fähig seien, uns diese Stätte zu weisen. Endlich kommt einer, den wir für einen Studenten halten und darum einstigmig zum Opfer erwählen. «Äxgusi, chönntet Si-n-is vilicht säge, wo em Gopfred Chäller sis Hus isch?» Und die freundliche Antwort: «Nei, es tuet mer leid, aber ich chane säge, wo-ner s Gschäft hät.»

Nachdem wir uns von einem kleinern Lachanfall erholt haben, stellt sich heraus, daß der gute Mann anstatt «Gopfrid Chäller» verstanden hat: «Coiffeur Chäller!»

Antoinette

Liebe Antoinette, Dein Bericht ist unvollständig. Hat er dann, nachdem ihr den «Gottfried» klar machtet, gewußt, wo das Haus ist?

über den Charakter des Getesteten an den Tag bringen;  
daß blaue Brillengläser ein ausgezeichneter Schutz vor Seekrankheit sind;  
daß ein Aufenthalt in einem in Orange- oder Rottönen ausgemalten Zimmer appetitanregender wirkt als der beste Aperitif; und daß die Innenfarbe eines Autos erheblichen Einfluß auf die Fahrweise des Mannes am Steuer ausübt.

## Vergaloppierte Stoßseufzer

Ich wollte, ich könnte noch sagen, ich wäre das Kind meiner Eltern.

Das soll nun ein Mensch anhören – diesen Blödsinn – den man schon hundertmal gesagt hat.

Einen Jüngling kann ich Sie noch nicht nennen; Sie können noch nicht einmal das Imperfektum.

Mit hörenden Augen sind Sie taub.

Sie übersetzen wie ein Kind von einem Oberterianer.

Ich kann vor Tränen nicht weinen.

Sowie man unsere Hochschulen nur ein bißchen angreift, stellen sie sich auch schon auf die Hinterbeine.

Was stehn Sie denn immer hier rum?  
Wenn Sie nichts zu tun haben, machen Sie,  
daß Sie weiterkommen. Wenn alle auf  
einem Fleck stehen bleiben würden, könnte  
keiner mehr am andern vorbei.

(Heimeran: «Ernst gemeint»)



«Wann ich nu wüßti, wie n ich min Brütigam rächt glücklich chönnt machel»  
«Lös doch eueri Verlobig uf!»